

THE CRADLES (LES BERCEAUX) (MÉLODIE)

(Published in 1882)

(Original Key, B \flat minor)

A. SULLY-PRUDHOMME (1839 -)
Translated by Isabella G. Parker

GABRIEL FAURÉ, Op. 23, No. 1.
(1845 -)

Andante

PIANO

p sempre

p

The state - ly ships a - long the quay,
Le long du Quai, les grands vais-seaux,

Where the waves a - round them are play - ing, The
Que la hou - le in - cli - ne en si - len - ce, Ne

cra - dles for - get, si - lent - ly,
pren - nent pas gar - de aux ber - ceaux,

OSSIA

By the moth-er's hand gen - tly sway - ing.
 Que la main des fem - mes ba - lan - ce.

cresc. poco a poco

But the day of part - ing will come,
 Mais vien - dra le jour des a - dieux,

Moth - er's tears must be sad - ly flow - - ing,
 Car il faut que les fem - mes pleu - - rent,

cresc. molto

When man will sail, ea - ger to roam,
 Et que les hom - mes cu - ri - eux.

cresc. molto

f sempre

Daunt - less to far ho - ri - zons go - - ing. _____
 Ten - tent les ho - ri - zons qui leur - - rent! _____

f sempre

pp

Those state-ly ships_ up - on_ that day,
 Et ce jour-là_ les grands_ vais-seaux,

p *pp*

While the re - ced - ing port is wan - - ing,
 Fuy - ant le port qui di - mi - nu - - e,

Mys - te - rious - ly feel force de - tain - ing
 Sen - tent leur mas - se re - te - nu - e

cresc.

mf

From those souls cra - died
Par l'â - - me des loin -

mf *p*

far a - way,
tains ber - ceaux,

pp

p

From those souls cra - died
Par l'â - - me des loin -

p

far a - way.
tains ber - ceaux.

p